

AUTOUR DE L'EXPOSITION

17 février – 28 avril 2024

- Vernissage de l'exposition « Ni tout à fait la même, ni tout à fait un autre » de Edith Laplane et Michaël Serfaty. Samedi 17 février à 11h en présence des artistes.
- Parution du catalogue de l'exposition avec photos des œuvres in situ le 23 mars. Textes Christel Pélissier-Roy & Elisabeth Chambon, Conservateur en Chef du Patrimoine Honoraire.
- Dédicace du catalogue et visite commentée de l'exposition par Edith Laplane et Michaël Serfaty le samedi 23 mars entre 14h et 17h.

VISITES COMMENTÉES

- Visite commentée de l'exposition tous les mercredis à 15h et les samedis à 11h et 15h. Renseignements : 04 42 91 88 74 ou animationpavillon@mairie-aixenprovence.fr.

MÉDIATIONS

- Différentes actions de médiations, hors temps scolaire, sont proposées dans le musée durant l'exposition. Uniquement sur réservation. Renseignements et inscription : 04 42 91 88 74 ou animationpavillon@mairie-aixenprovence.fr.

COMMISSAIRE D'EXPOSITION

- Christel Pélissier-Roy, Responsable du musée du Pavillon de Vendôme, Directrice des musées d'Art et d'Histoire.



Léa Intime. Les grands portraits de Je vous écris
© Michaël Serfaty



> MUSÉE DU PAVILLON DE VENDÔME

13, rue de la Molle ou 32, rue Célony
Tél: 04 42 91 88 75
13100 Aix-en-Provence
Parking Pasteur ou Rotonde
En bus : lignes 3 / 5 / 6 / 12 / 13 / 16 / 25 arrêt Vendôme

> TARIFS & HORAIRES

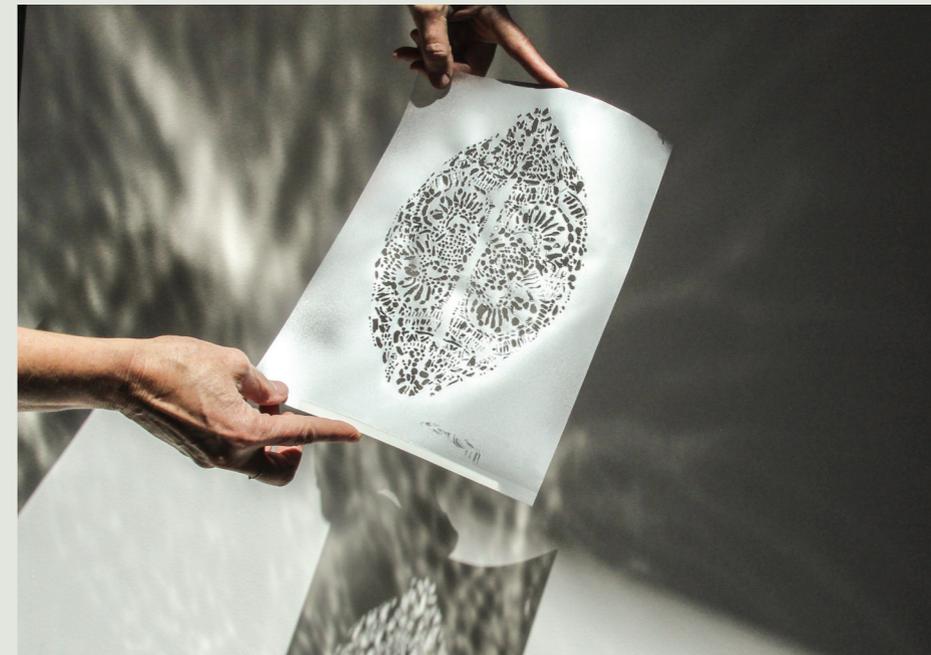
- > Tarif normal : 4,00 €
- > gratuit chaque 1^{er} dimanche du mois
- > gratuit jusqu'à 26 ans sur présentation d'un justificatif
 - > étudiant gratuit sur présentation d'un justificatif
 - > Adhérent au dispositif : City Pass aix-en-provence
 - > Catalogue de l'exposition : 9 €
- > Visite commentée de l'exposition : 2 €, en plus du droit d'entrée.

Le musée est ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00 et à partir du 15 avril de 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h.

www.aixenprovence.fr

EDITH LAPLANE

MICHAËL SERFATY



NI TOUT À FAIT LA MÊME, NI TOUT À FAIT UN AUTRE
EXPOSITION 17 FÉV – 28 AVRIL 2024

MUSÉE DU PAVILLON DE VENDÔME

AIX-EN-PROVENCE


aixenprovence.fr

FAC
le réseau
le festival
le lieu



NI TOUT À FAIT LA MÊME, NI TOUT À FAIT UN AUTRE

Edith Laplane et Michaël Serfaty, ont chacun leur propre pratique artistique. Edith est plasticienne, les objets qu'elle façonne, agence, coud, brode sont autant de reliquaires dans un cabinet de curiosités qui à la fois protègent et dévoilent la féminité. Michaël est photographe, les images qu'il saisit nous confrontent aux sens et aux traces inscrites dans le corps des femmes. Ce couple qui partage l'atelier, a toujours œuvré distinctement. L'exposition du Musée du Pavillon de Vendôme les réunit pour la première fois pour faire œuvre commune en résonance, en dialogue, en complémentarité sur leur thématique de vie, le féminin.

Lorsque l'aiguille pique,
transperce, suture, répare...
Lorsque les photos dévoilent,
saisissent, suggèrent, captent...
... les mots des maux,
... les corps, les cœurs, les âmes meurtris,
... les corps réparés, recousus, mais les cœurs
et les âmes en souffrance.

Lorsqu'une artiste plasticienne et un photographe œuvrent avec délicatesse, subtilité et générosité pour dévoiler tout à la fois la force et la fragilité des femmes, dans la multiplicité du féminin, de ce qu'elles ont en commun mais dans toutes leurs différences et leurs diversités.

ÉDITH LAPLANE
vit et travaille à Marseille.
Site : www.edithlaplane.com

Qu'est-ce que c'est être une femme ? est la question qui guide son travail. La recherche de l'essence du féminin l'a poussée à en étudier son fonctionnement scientifique et médical dans une pratique humaniste globale qui plus tard a donné corps aux épreuves de la vie des femmes relatées dans ses créations. Sa pratique artistique explore un féminin dont la dimension corporelle est assumée voire revendiquée. L'intention didactique est également présente dans le récit imagé des événements féminins, de l'expression de la sexualité féminine et de ses désirs. C'est une certaine colère provoquée par les inégalités de genre et l'empathie portant sur les tabous et secrets qui entourent le corps et les événements de la vie des femmes qui la poussent



46 chromosomes. ADN (détail) © Edith Laplane

à bouleverser les codes artistiques. Elle utilise, dans cette œuvre plurielle, des techniques telles que dessin, broderies, vidéos, collage, papier mâché, cire, objets détournés pour créer des œuvres qui racontent des histoires de femme. Humour et poésie s'immiscent souvent dans ses créations.



Ouvrage de dame. Les Navettes. © Edith Laplane

MICHAËL SERFATY
vit et travaille à Aix-en-Provence et Marseille.
Site : www.michael-serfaty.com

Il est représenté par l'agence révélateur (Paris). Depuis 40 ans, ses images ont fait l'objet de nombreuses expositions, personnelles et collectives, en France et à l'étranger ainsi que de plusieurs livres. En 2019 Michaël Serfaty est lauréat du Prix Polyptyque / Marseille. En Mai 2022 il reçoit le Label de la Chaire de santé sexuelle et droits humains de l'UNESCO pour *Je vous écris avec la chair des mots*.

La pratique et la démarche de Michaël Serfaty s'avèrent soumises à une même force centripète. Semblant tout d'abord s'attacher aux signes, aux lignes, aux constructions géométriques du monde qui l'entoure, à la beauté des personnes et des choses, à leurs formes et à leurs couleurs, il s'est donné le temps de dépasser graduellement la surface des lieux et des individus, se concentrant sur l'exploration des strates qui constituent une vie. Parti du Maroc à l'âge de 13 ans, il garde en lui les traces de l'exil, de l'ailleurs, de l'enfance. Il est devenu gourmet de la vie, de toutes ses saveurs, et en accepte même les plus amères comme autant d'enrichissements. Il les collecte dans les images qu'il nous offre, et nous propose un dialogue, un échange et une possible introspection. Son travail s'inscrit peu à peu dans le champ des nouvelles écritures photographiques. Matières, rugosités, accidents impriment ses photographies. Mentales, ses images sont également objets d'expérimentations des sens et des formes.



On m'a réduite au silence. Je vous écris avec la chair des mots © Michaël Serfaty

Éminemment empathique dans l'approche de ses sujets, son exercice professionnel auprès des femmes a développé chez lui le féminisme qui devrait être naturel à tous les hommes. Le temps qu'il accepte de prendre fait de lui un patient archéologue de l'humain. *Olivier Bourgoïn - agence révélateur.*

Certaines œuvres sont susceptibles de remuer la sensibilité des visiteurs.